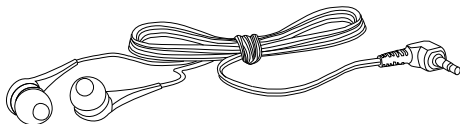
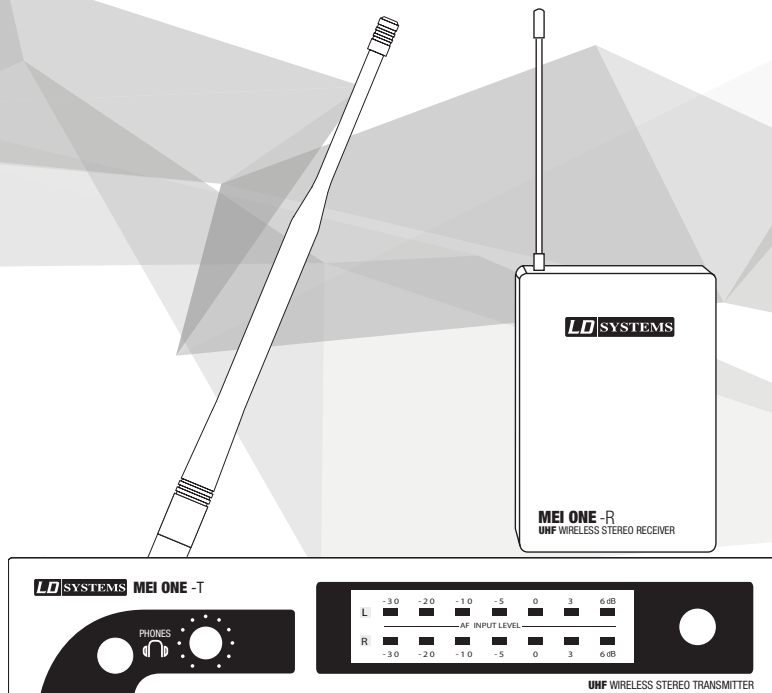


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LD MEI ONE

WIRELESS **IN EAR** MONITORING SYSTEM

EN You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD-SYSTEMS at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

The use of wireless microphone systems may require a license according to country-specific regulations. Please contact your local appropriate authority for more information.

DE Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

Der Einsatz des Funkmikrofon-Systems kann (je nach Land) eine Lizenz erfordern. Bitte wenden Sie sich für nähere Informationen an die zuständige Behörde Ihres Landes.

FR Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

L'utilisation de microphones sans fil peut être l'objet d'une licence, selon les lois des différents pays. Mettez vous en contact avec les autorités locales pour plus d'informations.

ES ¡Gracias por elegir Cameo Light!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

Es posible que la normativa de su país obligue a tener una licencia para utilizar sistemas inalámbricos de micrófono. Para más información, póngase en contacto con la autoridad correspondiente.

PL Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

Używanie systemów bezprzewodowych może wymagać specjalnego zezwolenia, w zależności od przepisów obowiązujących w danym kraju. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z odpowiednimi organami lokalnymi.

IT Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni.

Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

Per utilizzare sistemi microfono wireless potrebbe essere necessario possedere una licenza conforme alle disposizioni di legge vigenti nei diversi paesi. Per maggiori informazioni contattate l'autorità locale competente.

EN PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.

12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing CONTACT, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorized service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.

9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlages oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.

Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.

3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec.
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).



Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes. Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. NOTA IMPORTANTE: Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.



Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado.

Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazań ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazań bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące staływy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytych ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazań specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączanie urządzenia dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.

UWAGA NA WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do profesjonalnych zastosowań. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.



Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności przez dłuższy czas. Głośny dźwięk może prowadzić do uszkodzenia słuchu nawet przy krótkim okresie oddziaływania. Głośność należy zawsze utrzymywać na przyjemnym dla ucha poziomie.

II MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



ATTENZIONE:

Non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.

ATTENZIONE: ELEVATI LIVELLI SONORI NEI PRODOTTI AUDIO!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Di conseguenza, se viene destinato ad un uso commerciale, sarà soggetto alle norme e ai regolamenti dell'Associazione per la prevenzione di infortuni del rispettivo settore professionale. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute.

Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello SPL elevato: dall'utilizzo di questo prodotto si possono generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

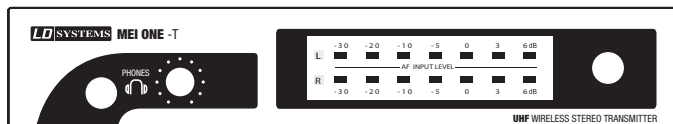


Per evitare possibili danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume elevato per periodi prolungati.

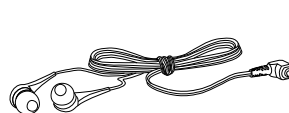
L'esposizione al volume elevato può causare danni all'udito anche se è di breve durata. Mantenere sempre il volume ad un livello gradevole.

SYSTEM COMPONENTS / SYSTEMKOMPONENTEN / COMPOSANTS DU SYSTÈME / COMPONENTES DEL SISTEMA / ELEMENTY SYSTEMU / COMPONENTI DEL SISTEMA

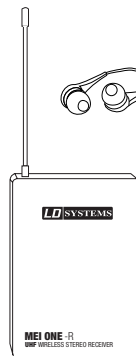
- EN** Transmitter
- DE** Sender
- FR** Émetteur de poche
- ES** Transmisor
- PL** Nadajnik
- IT** Trasmittitore



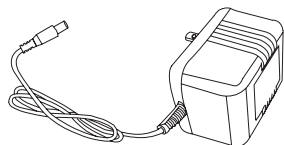
- EN** Headphones
- DE** Kopfhörer
- FR** Écouteurs
- ES** Auriculares
- PL** Stuchawki
- IT** Auricolari



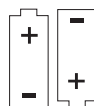
- EN** Receiver
- DE** Empfänger
- FR** Récepteur HF
- ES** Receptor
- PL** Odbiornik
- IT** Ricevitore



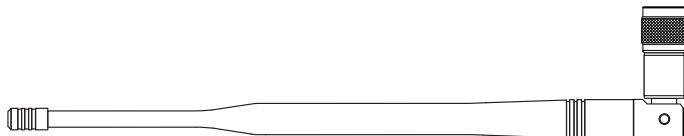
- EN** Power Pack
- DE** Netzteil
- FR** Bloc Secteur
- ES** Adaptador de corriente
- PL** Zasilacz sieciowy
- IT** Alimentatore



- EN** Batteries (2 x AA)
- DE** Batterien (2 x AA)
- FR** Piles (2 x LR06, AA)
- ES** 2 baterías (tipo AA)
- PL** Bateria (2 x AA)
- IT** Batterie (n. 2 AA)

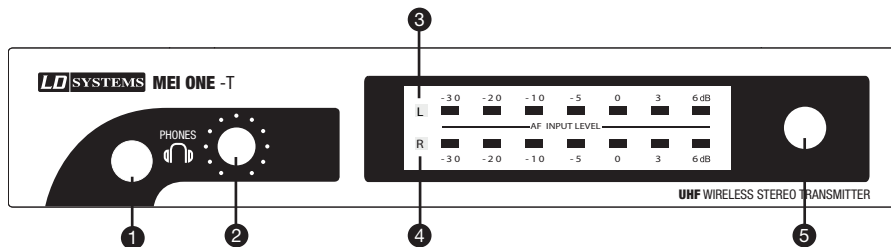


- EN** Antenna
- DE** Antenne
- FR** Antenne
- ES** Antena
- PL** Antena
- IT** Antenna



FRONT PANEL TRANSMITTER / GERÄTEFRONT SENDE / FACE AVANTÉMETTEUR / PANEL FRONTAL DEL TRANSMISOR / PRZÓD NADAJNIKA / PANNELLO FRONTALE TRASMETTITORE

FRONT PANEL TRANSMITTER / GERÄTEFRONT SENDE / FACE AVANTÉMETTEUR / PANEL FRONTAL DEL TRANSMISOR / PRZÓD NADAJNIKA / PANNELLO FRONTALE TRASMETTITORE



1 HEADPHONE OUTPUT / KOPFHÖRERAUSGANG / SORTIE CASQUE / SALIDA DE AURICULARES / WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE / USCITA CUFFIE

2 MONITOR OUTPUT LEVEL KNOB / MONITOR AUSGANGSPEGEL KNOPF / POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DE NIVEAU MONITOR / BOTÓN DE AJUSTE DEL NIVEL DE MONITOR / PRZYCISK MONITORA POZIOMU WYJŚCIA / MANOPOLA LIVELLO MONITOR IN USCITA

EN Turning the knob to the left decreases the level. Turning the knob to the right increases the level.

DE Drehen nach links verringert den Pegel. Drehen nach rechts erhöht den Pegel.

FR Tournez le potentiomètre vers la gauche pour réduire le niveau. Tournez-le vers la droite pour augmenter le niveau.

ES Gire este botón a la izquierda para disminuir el nivel. Gírelo a la derecha para aumentar el nivel.

PL Obrócenie w lewo zmniejsza poziom. Obrócenie w prawo zwiększa poziom.

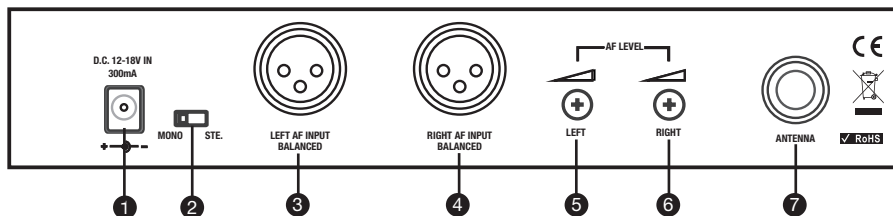
IT Ruotare verso sinistra per diminuire il livello. Ruotare verso destra per aumentare il livello.

3 LEVEL METER LEFT CHANNEL / PEGELANZEIGE LINKER KANAL / INDICATEUR DE NIVEAU CANAL GAUCHE / VÚMETRO DEL CANAL IZQUIERDO / WSKAŹNIK POZIOMU KANAŁU LEWEGO / INDICATORE DEL LIVELLO DEL CANALE SINISTRO

4 LEVEL METER RIGHT CHANNEL / PEGELANZEIGE RECHTER KANAL / INDICATEUR DE NIVEAU CANAL DROIT / VÚMETRO DEL CANAL DERECHO / WSKAŹNIK POZIOMU KANAŁU PRAWEGO / INDICATORE DEL LIVELLO DEL CANALE DESTRO

5 ON/OFF SWITCH / AN/AUS SCHALTER / INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT / TÓN DE ENCENDIDO/APAGADO / WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK / INTERRUPTORE ON/OFF

REAR PANEL TRANSMITTER / GERÄTERÜCKSEITE SENDER / PANNEAU ARRIÈRE ÉMETTEUR / PANEL POSTERIOR DEL TRANSMISOR / TYŁ NADAJNIKA / PANNELLO POSTERIORE TRASMETTITTORE



1 POWER INPUT / NETZTEIL ANSCHLUSS / CONNECTEUR POUR BLOC SECTEUR / TOMA PARA EL ADAPTADOR DE CORRIENTE / WEJŚCIE ADAPTERA SIECIOWEGO / PRESA ALIMENTATORE

2 STEREO/MONO SWITCH / STEREO/MONO SCHALTER / SÉLECTEUR STEREO/MONO / INTERRUPTOR ESTEREO/MONO / PRZELĄCZNIK STEREO/MONO / INTERRUPTORE STEREO/MONO

3 XLR INPUT LEFT / XLR EINGANG LINKS / ENTRÉE XLR CANAL GAUCHE / ENTRADA XLR IZQUIERDA / LEWE WEJŚCIE XLR / INGRESSO XLR SINISTRO

4 XLR INPUT RIGHT / XLR EINGANG RECHTS / ENTRÉE XLR CANAL DROIT / ENTRADA XLR DERECHA / PRAWY WEJŚCIE XLR / INGRESSO XLR DESTRO

5 AUDIO INPUT LEVEL CONTROL / AUDIO EINGANGSPEGEL REGLER / POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DU NIVEAU D'ENTRÉE AUDIO / CONTROL DE NIVEL DE ENTRADA DE AUDIO / REGULATOR POZIOMU WEJŚCIOWEGO AUDIO / REGOLATORE DEL LIVELLO AUDIO IN ENTRATA

EN Left channel

DE Linker Kanal

FR Canal gauche

ES Canal izquierdo

PL Lewy kanał

IT Canale sinistro

6 AUDIO INPUT LEVEL CONTROL / AUDIO EINGANGSPEGEL REGLER / POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DU NIVEAU D'ENTRÉE AUDIO / CONTROL DE NIVEL DE ENTRADA DE AUDIO / REGULATOR POZIOMU WEJŚCIOWEGO AUDIO / REGOLATORE DEL LIVELLO AUDIO IN ENTRATA

EN Right channel

DE Rechter Kanal

FR Canal droit

ES Canal derecho

PL Prawy kanał

IT Canale destro

7 ANTENNA INPUT / ANTENNENEINGANG / ENTRÉE ANTENNE / ENTRADA DE ANTENA / WEJŚCIE ANTENOWE / INGRESSO ANTENNA

EN 50 Ω

DE 50 Ω

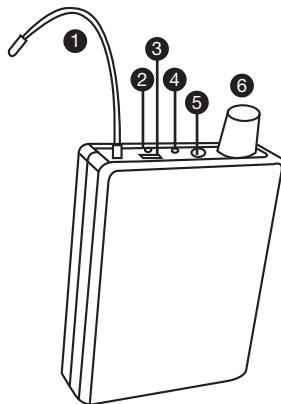
FR 50 Ω

ES 50 Ω

PL 50 Ω

IT 50 Ω

LD MEIONEBP RECEIVER FUNCTIONS / LD MEIONEBP EMPFÄNGERFUNKTIONEN / RÉCEPTEUR LD MEIONE / DESCRIPCIÓN DE LA PETACA RECEPTORA LD MEIONE / LD MEIONEBP FUNKCJE ODBIORNIKA / FUNZIONI DEL RICEVITORE BP LD MEIONE



1 ANTENNA / ANTENNE / ANTENA

2 ON/OFF SWITCH / AN/AUS SCHALTER / INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT / BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO / WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK / INTERRUPTORE ON/OFF

3 LOW POWER INDICATOR / LOW POWER ANZEIGE / INDICATEUR DE FAIBLE TENSION DES PILES / INDICADOR DE BATERÍA BAJA / WSKAŹNIK NISKIEGO STANU NAŁADOWANIA BATERII / LED BATTERIA SCARICA

EN If the red LED lights up, the batteries should be replaced immediately.

DE Wenn die rote LED leuchtet, sollten sofort die Batterien getauscht werden.

FR Lorsque cette LED rouge s'allume, remplacez immédiatement les piles.

ES Si el LED rojo se ilumina, sustituya inmediatamente las baterías.

PL Jeśli czerwona dioda LED świeci się, należy natychmiast wymienić baterie.

IT Quando il LED rosso si accende le batterie devono essere sostituite immediatamente.

4 SIGNAL TRANSMISSION INDICATOR / SIGNALÜBERTRAGUNGSINDIKATOR / INDICATEUR DE RÉCEPTION DU SIGNAL / INDICADOR DE TRANSMISIÓN DE SEÑAL / WSKAŹNIK TRANSMISJI SYGNAŁU / INDICATORE DI TRASMISSIONE DEL SEGNALE

5 HEADPHONE JACK / KOPFHÖRERANSCHLUSS / PRISE CASQUE / TOMA DE AURICULARES / ZŁĄCZE SŁUCHAWKOWE / PRESA AURICOLARI

6 AUDIO LEVEL KNOB & ON/OFF SWITCH / AUDIO PEGEL KNOPF & AN/AUS SCHALTER / POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DU NIVEAU AUDIO/INTERRUPTEUR MARCHÉ-ARRÊT / BOTÓN DE NIVEL DE AUDIO Y DE ENCENDIDO/APAGADO / PRZYCISK POZIOMU AUDIO I WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK / MANOPOLA LIVELLO AUDIO E INTERRUPTORE ON/OFF

EN Turning the knob to the left decreases the level; turning it to the right increases the level. Turn the knob all the way to the left to turn off the receiver.

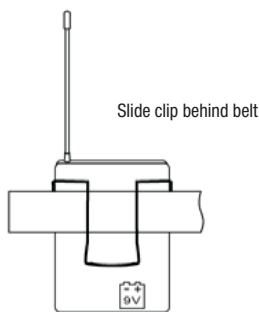
DE Drehen nach links verringert den Pegel, drehen nach rechts erhöht den Pegel. Drehen Sie den Knopf nach links zum Abschalten.

FR Tournez ce potentiomètre vers la gauche pour baisser le niveau, vers la droite pour l'augmenter. Tournez-le à fond à gauche pour éteindre le récepteur.

ES Gire el botón a la izquierda para disminuir el nivel y a la derecha para aumentarlo. Gire el botón completamente a la izquierda para apagar el receptor.

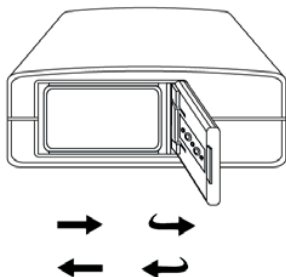
PL Obrócenie w lewo zmniejsza poziom, natomiast w prawo zwiększa poziom. Obrócić przycisk w lewo, aby wyłączyć urządzenie.

IT Ruotare la manopola verso sinistra per diminuire il livello e verso destra per aumentarlo. Ruotare la manopola verso sinistra per spegnere il dispositivo.



WEARING THE BODY PACK RECEIVER / SO TRAGEN SIE DEN TASCHENEMPFÄNGER OPTIMAL / CETTE PINCE PERMET DE PORTER LE RÉCEPTEUR DE POCHE SANS GÊNER / CÓMO LLEVAR EL RECEPTOR DE PETACA / OPTIMALNY SPOSÓB NOSZENIA ODBIORNIKA KIESZONKOWEGO / TRASPORTO OTTIMALE DEL RICEVITORE PORTATILE

- EN** Use the clip to fasten the receiver to a belt or guitar strap. To ensure optimal positioning of the receiver on the belt, the receiver should always be pushed completely onto the belt.
- DE** Befestigen Sie den Empfänger mit dem Bügel an einen Gürtel bzw. Gitarrengurt. Für den optimalen Sitz des Empfängers am Gürtel sollte der Empfänger stets vollständig auf den Gürtel aufgeschoben werden.
- FR** Fixez le récepteur à la ceinture ou à une sangle de guitare par l'intermédiaire de la pince. Pour une tenue optimale de l'émetteur sur la ceinture, nous vous recommandons de vérifier que la pince se plaque sur toute sa largeur.
- ES** Utilice el clip para colgar la petaca al cinturón o la correa de guitarra. Se recomienda deslizar el clip de la petaca hasta el fondo.
- PL** Za pomocą pałąka zamocować odbiornik do paska spodni bądź gitary. Aby odbiornik trzymał się na pasku w sposób optymalny, powinien być zawsze całkowicie nasunięty.
- IT** Fissare il ricevitore tramite la linguetta alla cintura o alla tracolla della chitarra. Spingere sempre il ricevitore fino in fondo sulla cintura per garantirne il corretto posizionamento.



BATTERY REPLACEMENT / ERSETZEN DER BATTERIEN / MISE EN PLACE DES PILES / SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS / WYMIANA BATERII / SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- EN** Average service life for two alkaline batteries is approx. 5 hours in continuous operation, depending on volume and battery model and type. If the low battery status LED lights up, the batteries should be replaced immediately.
- DE** Die durchschnittliche Betriebsdauer zweier Alkaline-Batterien beträgt je nach Lautstärke und Batteriemodel ca. 5 Stunden im Dauerbetrieb, abhängig vom Fabrikat. Wenn die LED für den niedrigen Batteriestand aufleuchtet, sollten die Batterien umgehend gewechselt werden.
- FR** L'autonomie des deux piles alcalines dépend du niveau sonore et du type de pile. Elle atteint en moyenne 5 heures. Dès que la LED de faible tension s'allume, remplacez immédiatement les piles.
- ES** El tiempo medio de funcionamiento de las dos baterías alcalinas es de aproximadamente 5 horas de uso continuo, dependiendo del volumen de auriculares, y del modelo y marca de las baterías. Si se ilumina el indicador LED de bajo nivel de batería, sustituya las baterías inmediatamente.
- PL** W zależności od głośności oraz modelu i marki baterii średni czas pracy ciągłej dwóch baterii alkalicznych wynosi około 5 godzin. Jeśli dioda LED niskiego stanu naładowania baterii zaświeci się, należy niezwłocznie wymienić baterie.
- IT** La vita media di due batterie alcaline è di circa 5 ore di funzionamento continuo e varia in base al volume di impostato e al modello di batteria ma non in base del prodotto scelto. Quando si accende il LED batteria scarica, sostituire immediatamente le batterie.

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES / SPECYFIKACJA / SPECIFICHE

EN

Belt pack receivers

Model name / frequency range:	LDMEIONE1BP: 863.700 MHz LDMEIONE2BP: 864.100 MHz LDMEIONE3BP: 864.900 MHz
Presets:	fixed frequency
Transmission method:	FM
Frequency range:	80 - 16.000 Hz
S/N ratio:	> 80 dB
THD:	< 1 %
Dynamics:	> 90 dB
Audio output:	3.5-mm stereo plug
Max. audio output level:	100 mW
Controls:	ON/OFF switch, volume control
LED indicators:	Battery status (low), RF signal indicator
Power supply:	2 x AA batteries (mignon cells)
Dimensions (W x H x D):	95 x 65 x 25 mm
Features:	Battery service life > 5 hours (alkaline batteries)

Transmitters

Model name / frequency range:	LDMEIONE1T: 863.700 MHz LDMEIONE2T: 864.100 MHz LDMEIONE3T: 864.900 MHz
Presets:	fixed frequency
Operating modes:	Mono / stereo
Transmission method:	FM
RF output:	10 mW
Frequency range:	80 - 16.000 Hz
S/N ratio:	> 85 dB
THD:	< 1 %
Dynamics:	> 90 dB
Input:	XLR (left/right)
Input impedance:	100 kohms
Input sensitivity:	
Antenna connector:	TNC
Controls:	ON/OFF switch, headphone volume control, stereo/mono switch, audio input level (left/right)
LED indicators:	Level meter (7 segments) for audio input level (left/right)
Power supply:	12 V - 18 V, 300 mA, external
Dimensions (W x H x D):	212 x 38 x 96 mm

Our products are subject to a continuous process of development and improvement.
Thus technical characteristics are subject to change without notice.

Belt Pack Receiver

Model Name / Frequency Range:: LDMEIONE1BP: 863,700 MHz
 LDMEIONE2BP: 864,100 MHz
 LDMEIONE3BP: 864,900 MHz

Presets: fixed frequency

Transmitting Mode: FM

Audio Frequency Range: 80 - 16.000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: > 80 dB

THD: < 1 %

Dynamic Range: > 90 dB

Audio Output: 3,5 mm Phone Jack Stereo

Audio Output Level Max.: 100 mW

Controls: On / Off switch, Volume Control

Indicators: Low Power LED, RF-Signal LED

Power Supply: 2 x AA Battery

Dimensions (H x W x D): 95 x 65 x 25 mm

Features: > 5 Hours Battery Life (Alkaline)

Transmitter

Model Name / Frequency Range:: LDMEIONE1T: 863,700 MHz
 LDMEIONE2T: 864,100 MHz
 LDMEIONE3T: 864,900 MHz

Presets: fixed frequency

Operating Mode: Mono / Stereo

Transmitting Mode: FM

RF Output Power: 10 mW

Audio Frequency Range: 80 - 16.000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: > 85 dB

THD: < 1 %

Dynamic Range: > 90 dB

Inputs: Left / Right XLR

Input Impedance: 100 kOhm

Input Sensitivity:

Antenna Connector: TNC

Controls: Power On / Off, Headphone Volume, Stereo / Mono switch, Audio Input Level Left / Right

Indicators: 7 segment Audio Input Level Meter Left / Right

Power Supply: 12 V - 18 V, 300 mA, external

Dimensions (W x H x D): 212 x 38 x 96 mm

Unsere Produkte unterliegen einem kontinuierlichen Prozess der Entwicklung und Verbesserung.
 Daher bleiben Änderungen technischer Eigenschaften ohne Weiteres vorbehalten.

Récepteur portable ('beltpack')

Référence modèle / Bande de fréquences : LDMEIONE1BP : 863,700 MHz
LDMEIONE2BP : 864,100 MHz
LDMEIONE3BP : 864,900 MHz

Presets : Fréquences fixes

Type de liaison HF : FM

Bande passante : 80 Hz - 16 kHz

Rapport signal/bruit : > 80 dB

Taux de distorsion (THD) : < 1 %

Dynamique : > 90 dB

Sortie audio : Mini-jack stéréo 3,5 mm

Puissance maximale de sortie : 100 mW

Contrôles et commandes : Interrupteur Marche/arrêt, potentiomètre de réglage de niveau

Indicateurs LED : Indicateur d'état des piles (faible tension), indicateur du signal HF

Alimentation : 2 piles LR06 [AA]

Dimensions (H x L x P) : 95 x 65 x 25 mm

Divers : Autonomie sur piles > 5 heures (piles alcalines)

Émetteur :

Référence modèle / Bande de fréquences : LDMEIONE1T : 863,700 MHz
LDMEIONE2T : 864,100 MHz
LDMEIONE3T : 864,900 MHz

Presets : Fréquences fixes

Modes d'émission : Mono / Stéréo

Type de liaison HF : FM

Puissance de sortie HF : 10 mW

Bande passante : 80 Hz - 16 kHz

Rapport signal/bruit : > 85 dB

Taux de distorsion (THD) : < 1 %

Dynamique : > 90 dB

Entrée : XLR (gauche/droite)

Impédance d'entrée : 100 kohms

Sensibilité d'entrée :

Prise antenne : TNC

Contrôles et commandes : Interrupteur Marche/Arrêt, réglage de niveau sortie casque, sélecteur mono/stéréo, indicateur de niveau audio (canaux gauche / droit)

Indicateurs LED : Indicateurs de niveau (7 segments) d'entrée pour les canaux gauche et droit

Alimentation : 12 V - 18 V, 300 mA, externe

Dimensions (L x H x P) : 212 x 38 x 96 mm

Nos produits sont soumis à un processus de développement et d'amélioration constant.
Pour cette raison, leurs caractéristiques techniques sont susceptibles de modification sans préavis.

Petaca receptora

Nombre del modelo y rango de frecuencias: LDMEIONE1BP: 863,700 MHz
LDMEIONE2BP: 864,100 MHz
LDMEIONE3BP: 864,900 MHz

Ajustes de fábrica Frecuencia fija

Transmisión: FM

Respuesta en frecuencia: 80 a 16.000 Hz

Relación señal/ruido: > 80 dB

Distorsión (THD): <1%

Margen dinámico: > 90 dB

Salida de audio: Jack estéreo de 3,5 mm

Nivel máx. salida de auriculares: 100 mW

Controles: Botón de encendido/apagado, control de volumen

Indicadores LED: Nivel bajo de la batería; Transmisión de señal

Alimentación eléctrica: 2 baterías AA

Dimensiones (Al x An x F): 95 x 65 x 25 mm

Características: Duración de las baterías >5 horas (baterías alcalinas)

Transmisor

Nombre del modelo y rango de frecuencias: LDMEIONE1T: 863,700 MHz
LDMEIONE2T: 864,100 MHz
LDMEIONE3T: 864,900 MHz

Ajustes de fábrica Frecuencia fija

Modos de funcionamiento: Mono o estéreo

Transmisión: FM

Potencia de salida: 10 mW

Respuesta en frecuencia: 80 a 16.000 Hz

Relación señal/ruido: > 85 dB

Distorsión (THD): <1%

Margen dinámico: > 90 dB

Entrada: XLR (izquierda/derecha)

Impedancia de entrada: 100 kohmios

Sensibilidad de entrada:

Conector de antena: TNC

Controles: Botón de encendido/apagado, control de volumen de auriculares, interruptor mono/estéreo, ajuste de entrada de audio (canales izquierdo y derecho)

Indicadores LED: Vómetro de siete segmentos para el nivel de entrada de audio (izquierdo/derecho)

Alimentación eléctrica: 12 V a 18 V, 300 mA, externa

Dimensiones (An x Al x F): 212 x 38 x 96 mm

Dado que trabajamos constantemente en mejorar nuestros productos, las especificaciones técnicas pueden variar sin previo aviso.

Odbiornik typu „belt pack”

Oznaczenie modelu/zakres częstotliwości:	LDMEIONE1BP: 863,700 MHz LDMEIONE2BP: 864,100 MHz LDMEIONE3BP: 864,900 MHz
Programy efektów:	stała częstotliwość
Technologia transmisji:	FM
Charakterystyka częstotliwości:	80–16 000 Hz
Odległość od poziomu napięcia szumów:	> 80 dB
Współczynnik zniekształceń (THD):	< 1%
Dynamika:	> 90 dB
Wyjście audio:	jack stereo 3,5 mm
Maks. poziom wyjścia audio:	100 mW
Elementy obsługi:	włącznik/wyłącznik, regulator głośności
Wskaźniki LED:	status baterii (niski), wskaźnik sygnału HF
Zasilanie:	2 x bateria AA (Mignon)
Wymiary (wys. x szer. x głęb.):	95 x 65 x 25 mm
Właściwości użytkowe:	czas pracy baterii > 5 godzin (baterie alkaliczne)

Nadajnik

Oznaczenie modelu/zakres częstotliwości:	LDMEIONE1T: 863,700 MHz LDMEIONE2T: 864,100 MHz LDMEIONE3T: 864,900 MHz
Programy efektów:	stała częstotliwość
Tryby pracy:	mono/stereo
Technologia transmisji:	FM
Moc wyjściowa HF:	10 mW
Charakterystyka częstotliwości:	80–16 000 Hz
Odległość od poziomu napięcia szumów:	> 85 dB
Współczynnik zniekształceń (THD):	< 1%
Dynamika:	> 90 dB
Wejście:	XLR (lewe/prawe)
Impedancja wejściowa:	100 k Ω
Czułość wejściowa:	
Złącze antenowe:	TNC
Elementy obsługi:	włącznik/wyłącznik, regulator głośności słuchawek, przełącznik stereo/mono, poziom wejściowy audio (lewy/prawy)
Wskaźniki LED:	wskaźnikysterowania (7 segmentów) dla poziomu wejściowego audio (lewy/prawy)
Zasilanie:	12–18 V, 300 mA, zewnętrzne
Wymiary (szer. x wys. x głęb.):	212 x 38 x 96 mm

Nasze produkty podlegają ciągłemu procesowi rozwoju i doskonalenia. Dlatego zastrzega się możliwość zmiany właściwości technicznych bez powiadomienia.

Ricevitore Belt Pack

Denominazione del modello / gamma di frequenza:	LDMEIONE1BP: 863,700 MHz LDMEIONE2BP: 864,100 MHz LDMEIONE3BP: 864,900 MHz
Preset:	frequenza fissa
Modo di trasmissione:	FM
Risposta in frequenza:	80 - 16.000 Hz
Rapporto segnale/rumore:	> 80 dB
Fattore di distorsione armonica (THD):	< 1 %
Dinamica:	> 90 dB
Uscita audio:	Jack stereo da 3,5 mm
Livello di uscita audio massimo:	100 mW
Dispositivi di controllo:	Interruttore ON/OFF, regolatore del volume audio
Indicatori LED:	Stato della batteria (scarica), indicatore del segnale ad alta frequenza
Alimentazione:	2 batterie AA (mignon)
Dimensioni (H x L x P):	95 x 65 x 25 mm
Caratteristiche:	Durata delle batterie superiore a 5 ore (batterie alcaline)

Trasmettitore

Denominazione del modello / gamma di frequenza:	LDMEIONE1T: 863,700 MHz LDMEIONE2T: 864,100 MHz LDMEIONE3T: 864,900 MHz
Preset:	frequenza fissa
Modalità di funzionamento:	Mono / Stereo
Modo di trasmissione:	FM
Potenza in uscita ad alta frequenza:	10 mW
Risposta in frequenza:	80 - 16.000 Hz
Rapporto segnale/rumore:	> 85 dB
Fattore di distorsione armonica (THD):	< 1 %
Dinamica:	> 90 dB
Ingresso:	connettore XLR (sinistro/ destro)
Impedenza di ingresso:	100 kOhm
Sensibilità di ingresso:	
Presa dell'antenna:	Presa TNC
Dispositivi di controllo:	Interruttore ON/OFF, regolatore del volume delle cuffie, interruttore stereo / mono, livello di entrata audio (sinistro / destro)
Indicatori LED:	Indicatore di livello a 7 segmenti per il livello di ingresso audio (sinistra / destra)
Alimentazione:	12 V - 18 V, 300 mA, esterna
Dimensioni (L x H x P):	212 x 38 x 96 mm

I nostri prodotti sono continuamente sottoposti a procedure di sviluppo e miglioramento. Per questo motivo le caratteristiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. To enquire about the current declaration of conformity, please contact info@adamhall.com.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system) This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Die aktuelle Konformitätserklärung können Sie unter info@adamhall.com anfragen.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Vous pouvez nous demander la déclaration de conformité actuelle à l'adresse info@adamhall.com.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0. Puede solicitar la declaración de conformidad enviando un mensaje a info@adamhall.com.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

PL GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. W celu uzyskania aktualnej wersji deklaracji zgodności proszę zwrócić się z zapytaniem na e-mail: info@adamhall.com.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

IT MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. La dichiarazione di conformità aggiornata può essere richiesta a info@adamhall.com.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

EN Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.

DE Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.

FR Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

ES Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

PL Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

IT Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.



WWW.LD-SYSTEMS.COM

